

明新科技大學 校內專題研究計畫成果報告

海外實習整合計畫—日語能力訓練計畫
Overseas Intern Program:
A study on intensive course in Japanese

計畫類別：整合型計畫 個人計畫

計畫編號：整 3-3

執行期間：97 年 3 月 1 日至 97 年 9 月 30 日

計畫主持人：栗原祐美

計畫參與人員：林季茹

王書桓

處理方式：除涉及專利或其他智慧財產權外得立即公開，
唯必要時本校得展延發表時限。

可立即對外提供參考

(請打√) 一年後可對外提供參考

兩年後可對外提供參考

執行單位：旅館事業管理系

中 華 民 國 97 年 7 月 22 日

中文摘要

雖然近年來在台灣，英文已成為基礎教育的一部份，但是越來越多人將日文視為第二外語加分項目，不難理解日語學習需求逐漸升溫的驅勢。對大學生而言，不光是英文日語程度和畢業後的就業能力也有著密切的關係，所以目前日語對大學生而言也是一大熱門進修課程。本校旅館事業管理系從今年起派 8 位實習生到新加坡。雖然新加坡的第一語言為英文，但由於該國的日本觀光客相當多，這幾年來在餐旅界培訓餐旅業人士之語言能力是重大課題之一。

日本交流協會主辦之日語能力檢定（Japanese Language Proficiency Test）是國際證照，因此國內有很多語言補習班和大學推廣中心開設針對日文檢定的短期密集課程，但有關學習成效評估之研究甚為缺乏，故本研究針對此一現象，對課程設計和學習成效的關係做一番研究。本研究的目的主要有四：（一）訓練準實習生並派出更多的學生到新加坡實習，且提升實習生到飯店後在職場的日語運用能力；（二）提升日本交流協會日檢（國際證照）的及格率；（三）了解本校旅館系學生對日文檢定四級報考狀況；（四）設計針對日檢四級的短期密集課程。

如果學生擁有 4 級以上的證照相信能派出更多的學生到新加坡，也可以給學生更多學習的機會。

關鍵詞：海外實習、語言教學、日文能力檢定

Abstract

Japanese is being more and more popular in Asia as well as Singapore. Although they speak English as their first language, but along with the increase of Japanese tourists, Japanese is in need in recent years. Therefore, the training for employees' Japanese ability becomes a major issue in tourism industry in Singapore.

The Japanese embassy in Taipei holds Japanese Language Proficiency Test all over the country. A number of Language schools and Extension education center in University set up intensive courses for JLPT. Nevertheless, there are few reports about its effect. This research concerns itself with the design of short term intensive course in JLPT level 4. It has 4 main study purpose: i) To send more interns to Singapore. ii) To improve passing rate of JLPT. iii) To understand applying condition of JLPT level 4 in the Department of Hotel Management, Minghsing University of Science and Technology. iv) To design an intensive course for JLPT. The results of this study will provide suggestions for schools, professional world, and relative institutions.

We succeed in sending 8 interns to Singapore this year from Department of Hotel Management. And we believe that if students get a certificate of JLPT, they will get more chances to have a internship in Singapore.

Keywords : Oversea Internship, Language Instruction, Japanese Language Proficiency Test

一、緒論

1.1 前言

雖然近年來在台灣，英文已成為基礎教育的一部份，但是越來越多人將日文視為第二外語加分項目，不難理解日語學習需求逐漸升溫的驅勢。對大學生而言，不光是英文日語程度和畢業後的就業能力也有著密切的關係，所以目前日語對大學生而言也是一大熱門進修課程。

旅館事業管理系從今年起派 8 位赴新加坡實習生。雖然新加坡的第一語言為英文，但由於赴新加坡的日本觀光客相當多，因此在該國的餐旅界日文也是重要語言之一。根據駐星日本國大使館（2004）的統計，2003 年去新加坡的日本觀光客有 42 萬人，佔全體外籍觀光客的 12%；以單一國籍旅客論，日本是赴新加坡人數最多的國家之一。隨著日籍遊客的增加，星國餐旅業需要更多俱有日文能力的人才，因此在該國的餐旅界，這幾年來培訓從事餐旅業人士之語言能力是重大課題之一。

日本交流協會主辦之日語能力檢定（Japanese Language Proficiency Test）是國際證照，若學生擁有 4 級以上的證照相信我們能派出更多的學生到新加坡。

1.2 研究目的

本研究的目的主要有四：

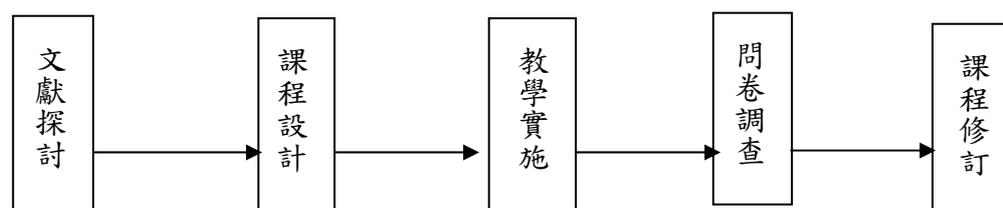
- （一）設計針對日檢四級的短期密集課程和成效評估：目前國內有幾家語言補習班和大學推廣中心開設針對日文檢定的短期密集課程，但有關學習成效評估之研究甚為缺乏，故本研究針對此一現象，對課程設計和學習成效的關係做一番研究，擬向國內日文教學界提出實證性之研究。
- （二）啟發學生的學習動機：檢定可以啟發學生的學習動機。取得多一張證照可以提高大學生的就業能力，所以很多台灣的大學生在學中試著參加幾個語言的檢定。
- （三）了解本校旅館系學生對日文檢定四級報考狀況
- （四）提升日本交流協會日檢（JLPT）的及格率
- （五）訓練準實習生¹並派出更多的學生到新加坡實習，並提升實習生到飯店後在職場的日語運用能力。

¹ 指去實習之前的二年級學生。

1.3 研究方法與步驟

本研究採用「發展研究法」，其進程序是基於已經預設好的教學目標（包含教學方法、教材等），從實務性的需求出發。本研究的研究步驟包含五個部分：文獻探討、課程設計、教學實施、問卷調查與課程之修訂。首先透過過去的相關文獻資料中設計課程，再編寫教案，並實施教學。最後為了回顧教學效果，針對學生進行問卷調查，並製作出示範性的雛形模式，加以修正。

圖 1 研究步驟



二、文獻探討

2.1 日文能力檢定現狀

根據台大語言測驗中心（2007）提供資訊，本檢定係由「財團法人日本國際教育支援協會」及「獨立行政法人國際交流基金」分別在日本及世界各地為日語學習者測試其日語能力的全球性測驗。本檢定自 1991 年起在臺灣地區舉行，由日本交流協會主辦，台大語言測驗中心協辦暨施測，於每年十二月上旬之週日舉行一次。2006 年全球約有 53 萬人報考；台灣地區報考人數約 5 萬 5 千人。本檢定共分四個等級：一級、二級、三級、四級，每級均含有「文字•詞彙」、「聽力」及「閱讀•文法」三項測驗。報考者可依自己的能力，選擇適合的級數參加。四級之程度是最初級的，詞彙量大約 600-1000 詞左右（楊、徐、洪，2003）其報考對象為約學習 150 小時之初學者。據日本文部科學省（同等於台灣教育部）2000 年的調查，日檢四級的報名人數有 35,382 人，其中 15,839 人及格，其及格率是 45% 左右。

2.2 測驗與教學

Hughes (2004)認為“*If the test content and testing techniques are at variance with the objectives of the course, there is likely to be harmful backwash*”。換句話說，如果以正確的方式設計教學課程而執行測驗，則能得到正面的效果。Hughes 在“*Teaching for Language teachers*”中提到自己的經驗為例子；他曾經在任教的大學將英文測驗設定為大學畢業的

門檻，學生為了其門檻努力學習英文，而他們最後所呈現的英語水準是相當高的。此例子證明檢定可以當有效的語言教學工具。

三、課程設計

3.1 教學實施背景

3.1.1 學習者

本課程的學生來源均是明新科技大學旅館事業管理系的1、2及4年級學生（三年級學生均在校外實習，不列入教學對象內）：一年級5名；二年級10名；四年級5名，共20名。以課後指導的形式開短期密集班，招募有意願參加的學生，並作為本課程的教學對象。1-4年級使用的課本都是「大家的日本語」（大新書局），屬於初級教材。各年級的學習程度如下：

表1 教學實施學習者背景資料表

年級	人數	學習時間	學習程度
一年級	5名	10小時 (1個月)	初級（50音、寒暄語、自我介紹等）
二年級	10名	100小時(1年)	初級（動詞ます形、形容詞等）
四年級	5名	200小時(2年)	初中級（動詞辭書形、ない形、て形等）

旅館系一、二年級的日文為必修課程，一個禮拜有三小時的課；四年級時選修，一個禮拜上四小時。各年級的學習程度不同，一年級幾乎是未接觸過日文的學生，但參加本課程的同學5名中5名有在高職學過日文的經驗，所以他們具有和二、三年級學生相同的基礎；二年級有一年的學習經歷，具有簡單的聽說讀寫能力；四年級同學有兩年的學習經歷，累積時數大約都超過兩百個小時。他們已學過日檢四級所涵蓋的基本語法內容，譬如：動詞辭書形、ない形、て形²等。

3.2 教學者

² 日語動詞變形之名稱。

教學者為一名日籍教師，筆者已徵得該教師的同意，呈現其個人資料：

表 2 教學者背景資料表

姓名	T. N
性別	男
國籍	日本
年齡	32
學歷	日本 新瀉產業大學 環日本海文化系 學士
教學經驗	國立成功大學推廣中心 講師（台南） 台大語言測驗中心 講師（台北） 私立筑波英日語短期補習班 講師（新竹） 私立三友語文短期補習班 教學組長（新竹）

教師雖然是日籍人士，但他曾在成功大學國語中心進修過 1 年的中文，其中文運用能力相當高。且本次課程為了學習效率起見，文法解釋和作業等指示皆用中文說明。從成功大學畢業之後在台北任教過 2 年的日語、後來在新竹 5 年，共有 7 年的經歷，其教學經驗相當豐富。

3.2 時程安排

本次課程實施時間，共計七週 14 個小時。每週星期三上課，每次從下午 4 點到 6 點共兩小時。2007 年的日語能力檢定預定 12 月 2 日（日）實施，為了維持最好的學習效果，本課程的開課時間將設定在檢定前的兩個月（96 年 10-11 月）。本課程使用的課本為「完全掌握文法 4 級」（大新書局）。課程的時程安排如下：

表 3 教學時程表

週次	日期	教學內容
一	10/3（三）	動詞的ます形
二	10/17（三）	動詞的て形
三	10/31（三）	動詞的辭書形
四	11/7（三）	動詞のない形

五	11/14 (三)	動詞のた形
六	11/21 (三)	自動詞、他動詞
七	11/28 (三)	形容詞

3.4 課程目標

本研究課程的目標在於訓練學生日檢四級的解題能力。四級考試內容共有三項，其分數分配為：「文字・詞彙」；100分（25%）、「聽力」；100分（25%）和「閱讀・文法」；200分（50%）。由於受到上課時數的限制，本課程重點只放在分數比例最大的「閱讀・文法」而進行。在本課程中，透過試題講解、文法結構的說明，動詞變化形式等各種語法重點的解釋，加以反覆練習，以提升學生解題能力。

3.5 學習效益評鑑

一個教學課程的效益評鑑必須要從學生的學習成效來觀察。因此本研究進行前測和後測：首先統計 93-95 年度本系的日文檢定四級之及格人數；本課程結束後再執行問卷調查，追蹤統計學生的考試結果。

四、課程實施

4.1 教學記錄

本節介紹已經實施的教學活動紀錄。以下為簡單敘述教學狀況。

為了建立一個活潑的教學環境，教師首先自我介紹以及用日文問簡單的問題。

教師：すみません、お名前は。(請問你貴姓?)

學生：郭です。(我姓郭)

教師：家はどちらですか。(你家在哪裡?)

學生：…桃園です。(在桃園)

有些學生積極回答問題，有些學生因為太緊張，說不出日文來。教師最後透露他其實會說中文，所以接下來的課程為了學習效率起見基本上用中文解釋文法，學生鬆了一口氣。

教師的自我介紹結束之後教師介紹日檢四級要學習五種動詞變化的形式：ます形、て形、辭書形、ない形和た行。這些形式和日語句型有密切的關係，若沒有掌握這些變化的形式可能無法解讀日語句子。

教師：首先學習て形。て形是在ます形上發展出來的，ます形的いちり變成って，し變成して，きはいて，ぎ則是いで…にみび是んで。這些要背起來喔。

學生：好難喔！

教師：沒關係，用唱的。いちりって/しして/きいて/ぎいで/にみびんで/ますて/ますて…

為了讓學生熟記て形的變化，教師將「倫敦橋」的歌詞替換て形的變化規則來唱給學生聽。雖然學生大笑，但是這種教學方式可以放鬆學生的緊張和一點點抗拒日語文法的態度。看著學生大笑，教師接著引導學生開使用て形造句。

教師：「請等一下」的日語怎麼說？

學生：ちょっとまってください。

教師：「～ください」是「請」的意思，「～ください」就使用て形。

引導新的文法時，教師從學生熟悉的說法開始，這種方法可以讓學生覺得日語文法並不是很難懂的。很多學生認為日語是一個艱澀的語言，但這些唱歌或遊戲的方式可以輕鬆帶進學生上課環境。ます形、辭書形、ない形、た行、自動詞和他動詞以及形容詞也用同樣的教學方式進行。

4.2 學習成效

共七週的課程結束後和學生的訪談中，他們都認為這樣的檢定密集班對考試的準備很有幫助，但實際的效果為何，因此首先調查實施本次課程之前旅館系學生對日文檢定四級報考狀況和及格率，接著追蹤學生報考 96 年度日檢四級的考試結果。

表 4 實施課程前後的四級報考狀況³

年度	93	94	95	96
及格人數	3	3	3	9 (7)

本校旅館系規定畢業之前必須要取得語言類或烹調等技術性證照，4 年級學生畢業前系辦公室會留這些一份證照影本並存檔，本表格呈現從中整理出來的日檢及格證書張數。實施課程之前的 93-95 年度的 4 年級學生畢業前拿到的證照的人數，結果每年只有各 3 人⁴。96 年則有 9 人，其中參加過本課程的有 7 人。如上面表格得知，本課程對日檢及格率的確有貢獻，對學生有幫助。但從另一方面來觀察，參加本課程的共有 20 人，其中人只有 7 人及格，其及格率僅有 35%，比研究者的期待值低很多。在下一章詳細討論其原因。

五、結論

5.1 結論

課程方面，由於學生的程度不一，而且有的學生出席狀況不佳，所以跟不上進度，也不太能消化上課內容。因此學生被教師問問題時回答不出問題，課堂上的空白有點多，教師要主動地給他指引。另外，如前面所述，由於時間的限制在課堂上只能上到動詞變化形式、形容詞、自動詞和他動詞的三項文法內容。其他在課堂上沒上到的內容則留給學生當作業，在下一次上課時檢討答案，但有些學習動機不高的學生沒有準備。課堂內容、時間安排等因素是教師可以控制的，但學生是否做作業和出席狀況則無法控制。

至於學習成效方面，在課程結束後的訪談中發現學生都很喜歡上本次課程，及格人數也的確有進步。但最後考到四級的都是學習動機比較高，而且出席率也高的學生；因為跟不上進度而中途離開課程的學生最後沒有參加考試，甚至根本沒有去報名日檢。如果學生不了解上課內容時建議教師可以稍微放慢上課速度，或請一位輔導員加強學生的理解力。相信這些方法可以避免使學生產生挫折感及離開課程，也可以提高日檢及格率。

學生的學習動機方面有兩極化的現象：大部分學生，他們為了考到四級此一目標每次準時到教室並認真聽課、做好作業，因此可以說本課程對學生的學習動機帶來好的影

³本系畢業之前必須要取得語言或烹調等技術性證照，本系存檔這些證照影本，本表格從中整理出日檢及格證書的張數。

響；但有部分學生課程剛開始的幾週幹勁十足準時來上課，但後來因為與打工時間有所衝突、星期三下午不想上課⁵或跟不上進度等種種理由而中途離開課程。與打工時間有所衝突等、學生在教室外的因素是教師所無法控制的，但上課時間等內在的因素可以再另行安排，下次實施課程時可以抓出學生比較願意上課的時間。另外，如果學生不了解上課內容時建議教師可以稍微放慢上課速度，或請一位輔導員加強學生的理解力。相信這些方法可以避免使學生產生挫折感及離開課程，也可以提高檢定的及格率。

關於日檢及格率，參加本課程的共有 20 人，其中人有 7 人及格，其及格率只有 35 % 而已，實施本課程之後，及格人數比前幾年的確有增加（請見 4.2），但這個數字比研究者期待的數值低很多。主要原因是中途離開課程者比研究者的想像中多，若將這些學生留得住的話，相信可以提高檢定的及格率。希望以後透過這樣的課程更多學生拿到日檢及格證書，對新加坡實習和就業有幫助。

5.2 研究限制

由於受到上課時數的限制，本課程重點只能針對分數比例最大的「閱讀•文法」進行。「文字•詞彙」和「聽力」部分以作業的形式出題。建議在增加上課時數，提供給學生充分的考試準備時間。

六、計畫成果自評

1. 教學方面

1) 對於改進教學成果方面之具體成效：

實施本研究之前的 93-95 年度的畢業生拿到的日檢四級證照的人數結果每年只有各 3 人，但透過本課程增加到 7 人

2) 其他方面之具體成效：

建立了針對日檢四級的短期密集課程基本模式，相信本課程可以發展為評鑑委員強調的證照輔導班。

2. 成果自評

1) 計畫預期目標：提升本系同學對日檢四級的及格率

計畫執行結果：透過本研究設計教學課程及格率比前年度提高了 2 倍，預期目標達成

⁴ 四級以外級數：96 年；95 年二級 2 人、三級 2 人。

⁵ 星期三下午本校通常安排為社團、系學會等課外活動時間。

率大約有 80%。

2)其它具體成效

本研究中所設計的教學課程啟發了學生的學習動機。取得多一張證照可以提高大學生的就業能力，所以參加本課程的同學為了考到檢定努力學習日語。

參考文獻

文獻：

- Hughes, Arthur(2004) “Testing for Language Teachers” Cambridge University press.
- 江妍慧（2005）陸客來台旅遊 觀光效益有限 台北：新台灣週報 第 526 期
- 柯華葳（2004）華語文能力測驗編製—研究與實務 台北：遠流
- 施仲謀（1996）語文能力測試與比較 北京：語文出版社
- 張凱（2002）語言測驗 理論與實踐 北京：北京語言文化大學出版社
- 林雪芳（1999）商業華語短期密集課程設計 台北：台灣師範大學研究所碩士論文
- 日本國際教育支援協會等（2005）日本能力試驗 4 級 台北：大新書局
- 黒目眞實（2005）日本語基礎文型 3.4 級 運用練習 台北：大新書局
- 楊淑真等（2003）日語檢定百寶箱 4 級 台北：大新書局
- アジア学生文化協会日本語コース（2004）完全掌握 4 級 文法問題對策 台北：大新書局
- 3A Corporation（1999）大家的日本語初級 I 台北：大新書局
- 3A Corporation（1999）大家的日本語初級 II 台北：大新書局
- 3A Corporation（1999）大家的日本語進階 I 台北：大新書局
- 網路資料：
- 台大語言測驗中心，取自 <http://www.lttc.ntu.edu.tw/JLPT.htm>，存取日期：2007 年 9 月 14 日。
- 駐星日本國大使館，取自 <http://www.pubanzen.mofa.go.jp/manual/singapore.html>，存取日期：2007 年 9 月 14 日。

明新科技大學 97 年度 研究計畫執行成果自評表

計畫類別： <input type="checkbox"/> 任務導向計畫 <input checked="" type="checkbox"/> 整合型計畫 <input type="checkbox"/> 個人計畫 所屬院(部)： <input type="checkbox"/> 工學院 <input type="checkbox"/> 管理學院 <input checked="" type="checkbox"/> 服務學院 <input type="checkbox"/> 通識教育部 執行系別： 旅館事業管理系(中心) 計畫主持人：栗原祐美 職稱：講師 計畫名稱： 海外實習整合計畫—日語能力訓練計畫 計畫編號： 整 3-3 計畫執行時間： 97 年 3 月 1 日至 97 年 9 月 1 日					
計畫執行成效	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center; vertical-align: middle;">教學方面</td> <td style="padding: 5px;"> 1. 對於改進教學成果方面之具體成效： <u>實施本研究之前的 93-95 年度的畢業生拿到的日檢四級證照的人數結果每年只有各 3 人，但透過本增加到 9 人。</u> 2. 對於提昇學生論文/專題研究能力之具體成效： _____ 3. 其他方面之具體成效：<u>建立了針對日檢四級的短期密集課程基本模式，相信本課程可以發展為評鑑委員強調的證照輔導班。</u> </td> </tr> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center; vertical-align: middle;">學術研究方面</td> <td style="padding: 5px;"> 1. 該計畫是否有衍生出其他計畫案 <input type="checkbox"/>是 <input checked="" type="checkbox"/>否 計畫名稱：_____ 2. 該計畫是否有產生論文並發表 <input type="checkbox"/>已發表 <input checked="" type="checkbox"/>預定投稿/審查中 <input type="checkbox"/>否 發表期刊(研討會)名稱：<u>明新學報</u> 發表期刊(研討會)日期：<u> </u>年<u> </u>月<u> </u>日 3. 該計畫是否有要衍生學合作案、專利、技術移轉 <input type="checkbox"/>是 <input checked="" type="checkbox"/>否 請說明衍生項目： _____ </td> </tr> </table>	教學方面	1. 對於改進教學成果方面之具體成效： <u>實施本研究之前的 93-95 年度的畢業生拿到的日檢四級證照的人數結果每年只有各 3 人，但透過本增加到 9 人。</u> 2. 對於提昇學生論文/專題研究能力之具體成效： _____ 3. 其他方面之具體成效： <u>建立了針對日檢四級的短期密集課程基本模式，相信本課程可以發展為評鑑委員強調的證照輔導班。</u>	學術研究方面	1. 該計畫是否有衍生出其他計畫案 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否 計畫名稱：_____ 2. 該計畫是否有產生論文並發表 <input type="checkbox"/> 已發表 <input checked="" type="checkbox"/> 預定投稿/審查中 <input type="checkbox"/> 否 發表期刊(研討會)名稱： <u>明新學報</u> 發表期刊(研討會)日期： <u> </u> 年 <u> </u> 月 <u> </u> 日 3. 該計畫是否有要衍生學合作案、專利、技術移轉 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否 請說明衍生項目： _____
教學方面	1. 對於改進教學成果方面之具體成效： <u>實施本研究之前的 93-95 年度的畢業生拿到的日檢四級證照的人數結果每年只有各 3 人，但透過本增加到 9 人。</u> 2. 對於提昇學生論文/專題研究能力之具體成效： _____ 3. 其他方面之具體成效： <u>建立了針對日檢四級的短期密集課程基本模式，相信本課程可以發展為評鑑委員強調的證照輔導班。</u>				
學術研究方面	1. 該計畫是否有衍生出其他計畫案 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否 計畫名稱：_____ 2. 該計畫是否有產生論文並發表 <input type="checkbox"/> 已發表 <input checked="" type="checkbox"/> 預定投稿/審查中 <input type="checkbox"/> 否 發表期刊(研討會)名稱： <u>明新學報</u> 發表期刊(研討會)日期： <u> </u> 年 <u> </u> 月 <u> </u> 日 3. 該計畫是否有要衍生學合作案、專利、技術移轉 <input type="checkbox"/> 是 <input checked="" type="checkbox"/> 否 請說明衍生項目： _____				
成果自評	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse;"> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center; vertical-align: middle;">計畫預期目標：</td> <td style="padding: 5px;"> 提升本系同學對日檢四級的及格率 計畫執行結果：透過本研究設計日文 4 級教學課程及格率有提高 <div style="text-align: right;">預期目標達成率：80%</div> </td> </tr> <tr> <td style="width: 10%; text-align: center; vertical-align: middle;">其它具體成效：</td> <td style="padding: 5px;"> 本研究中所設計的教學課程啟發學生的學習動機。取得多一張證照可以提高大學生的就業能力，所以參加本課程的同學為了考到檢定努力學習日語。 <div style="text-align: right;">(若不敷使用請另加附頁繕寫)</div> </td> </tr> </table>	計畫預期目標：	提升本系同學對日檢四級的及格率 計畫執行結果：透過本研究設計日文 4 級教學課程及格率有提高 <div style="text-align: right;">預期目標達成率：80%</div>	其它具體成效：	本研究中所設計的教學課程啟發學生的學習動機。取得多一張證照可以提高大學生的就業能力，所以參加本課程的同學為了考到檢定努力學習日語。 <div style="text-align: right;">(若不敷使用請另加附頁繕寫)</div>
計畫預期目標：	提升本系同學對日檢四級的及格率 計畫執行結果：透過本研究設計日文 4 級教學課程及格率有提高 <div style="text-align: right;">預期目標達成率：80%</div>				
其它具體成效：	本研究中所設計的教學課程啟發學生的學習動機。取得多一張證照可以提高大學生的就業能力，所以參加本課程的同學為了考到檢定努力學習日語。 <div style="text-align: right;">(若不敷使用請另加附頁繕寫)</div>				